



Читайте в серии «Маги Каона»:

Книга 1.

МАГИ КАОНА.

Академия между мирами

Книга 2.

МАГИ КАОНА.

Последний принц



ЭСТЕР
ПАК



ПОСЛЕДНИЙ
ПРИНЦ



«Махаон»
Москва

УДК 821.531-312.9
ББК 84(5Кор)-44
П13

가온의 술사들 2

SOOLSA – THE WIZARDS OF GAON 2

Russian edition is published by arrangement
with BIR Publishing Co., Ltd. through BC Agency, Seoul

Перевод с корейского *Миленина Д. А.*

Иллюстрации на обложке и в блоке *ultraharmonica*

Пак Э.

П13 Маги Каона. Последний принц : роман / Эстер Пак ;
пер. с кор. Д. Миленина ; худож. ultraharmonica, Пак
Хёнчжон. — М. : Махаон, Издательство АЗБУКА, 2026. —
320 с. : ил. — (Маги Каона. Корейское фэнтези).

ISBN 978-5-389-27296-5

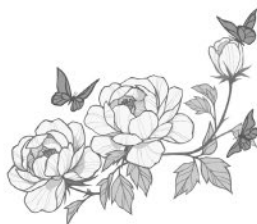
Семестр в академии окончен, и Канюль отправляется на каникулы домой. И не одна, а с Чонха и Санёном! После нападения теней и изнурительных тренировок с директором друзья заслужили отдых. А летние каникулы — идеальное время, чтобы восстановить силы и укрепить дружбу. Особенно для парней, которые ссорятся по поводу и без. Но внезапно всплывает секрет, годами хранившийся в семье Чонха... Тайна пошатнула доверие, и теперь магия друзей под угрозой! Ведь использовать заклинания они могут лишь вместе. Неужели это лето станет последним для их дружбы и волшебства?

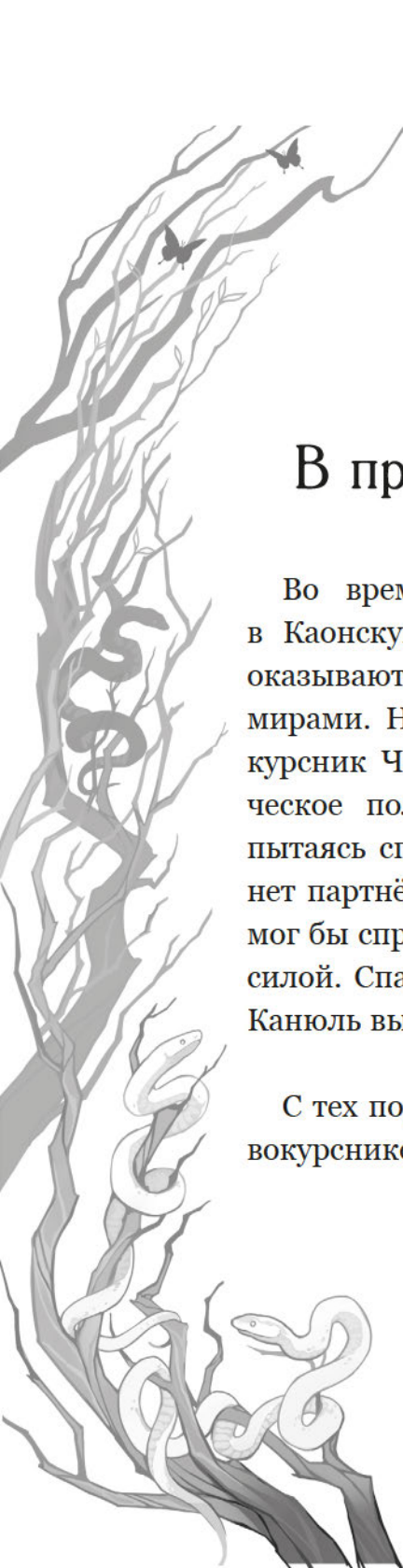
УДК 821.531-312.9
ББК 84(5Кор)-44

Text © 2024, 박에스터 (Esther Park)
Illustration © 2024, 먹는뽕 (Park Hyun-jung)
Originally published by BIR Publishing Co., Ltd.
© Издание на русском языке, иллюстрации,
оформление.
ООО «Издательство АЗБУКА», 2026
«Махаон»®

ISBN 978-5-389-27296-5

*В тот миг наша юность была
словно июньское море —
глубокая синь и бесконечное волнение.
Сердце, бьющееся на краю бездонных вод, казалось,
способно было мчаться сквозь волны молодости
до самого её края,
даже не ведая, что на том берегу,
словно пена прибоя,
горько рассеется всё, что нам дорого.*



A stylized illustration of a gnarled tree branch, possibly a willow, with several butterflies fluttering around it. At the bottom of the branch, three snakes are depicted: one is coiled around the trunk, another is slithering upwards, and a third is at the bottom right, looking towards the left. The illustration is in a simple, line-art style with some grey shading on the branch.

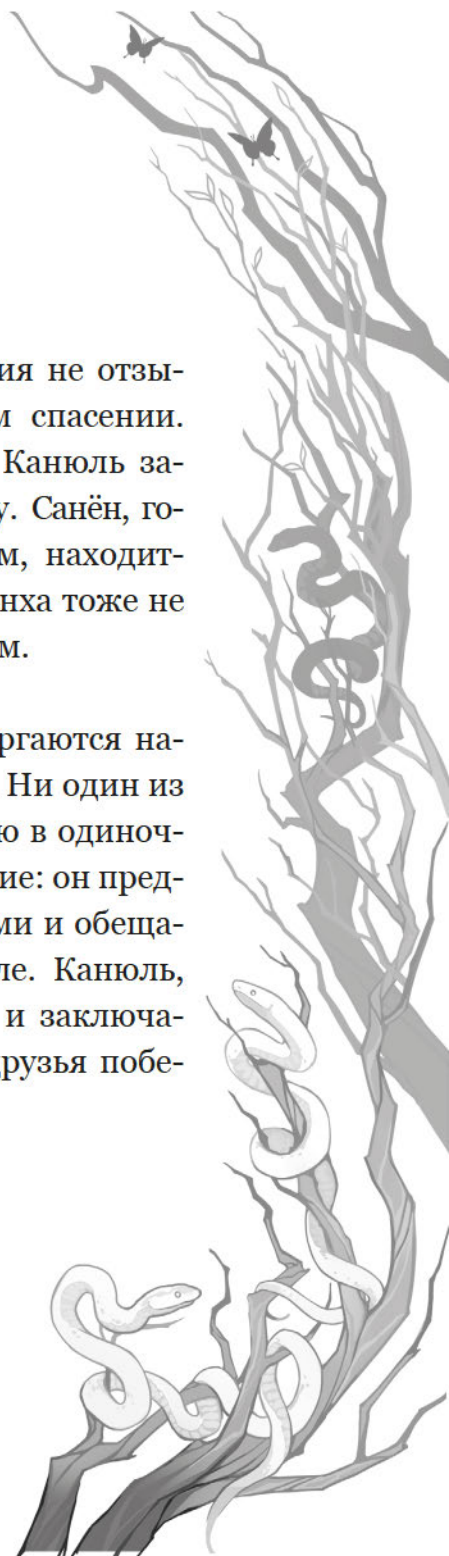
В предыдущей книге

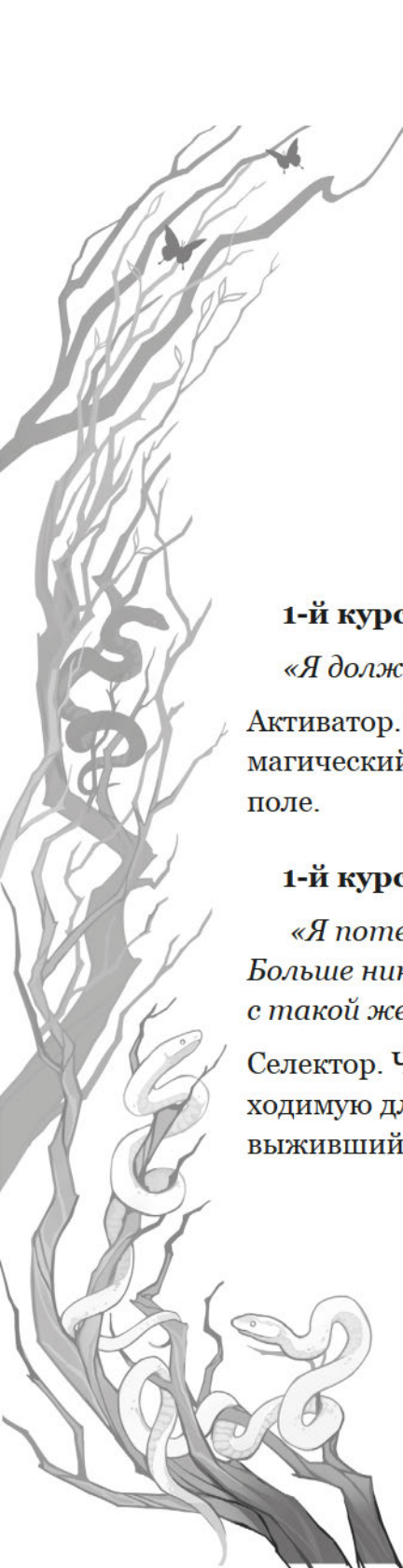
Во время вступительного испытания в Каонскую академию Канюль и Санён оказываются в ловушке — разломе между мирами. На помощь им приходит второкурсник Чонха. Он открывает своё магическое поле и произносит заклинание, пытаясь спасти незнакомцев. Но у Чонха нет партнёра по волшебству, который помог бы справиться с огромной магической силой. Спасение приходит неожиданно — Канюль вытаскивает его из поля.

С тех пор она, в отличие от других первокурсников, не может открыть своё поле.

Сколько бы ни старалась, магия не отзывается. Причина в том самом спасении. Нарушив магический баланс, Канюль заблокировала собственную силу. Санён, готовившийся стать её партнёром, находится в полной растерянности. Чонха тоже не может оставаться равнодушным.

Тем временем друзья подвергаются нападению загадочных чудовищ. Ни один из них не может применять магию в одиночку. Тогда Чонха находит решение: он предлагает Канюль стать партнёрами и обещает помогать ей открывать поле. Канюль, Чонха и Санён объединяются и заключают магический союз. Вместе друзья побеждают чудовищ.



A stylized illustration of a gnarled tree branch, possibly a willow, with several butterflies fluttering around it. Two snakes are coiled around the lower part of the branch. The illustration is in a light, sketchy style.

ПЕРСОНАЖИ

1-й курс | Пак Канюль

«Я должна помочь им. Сейчас».

Активатор. Создаёт заклинания и завершает магический акт. Не может сама открыть поле.

1-й курс | Ли Санён

*«Я потерял семью из-за правителя.
Больше никто не должен столкнуться
с такой же участью».*

Селектор. Черпает из разлома силу, необходимую для заклинания. Единственный выживший член королевской семьи Каон.

2-й курс | Ким Чонха

«Что? Вы сказали, он гордится мной?»

Интенсер. Умножает силу заклинания.
Открывает поле вместо Канюль.

Директор | Сол

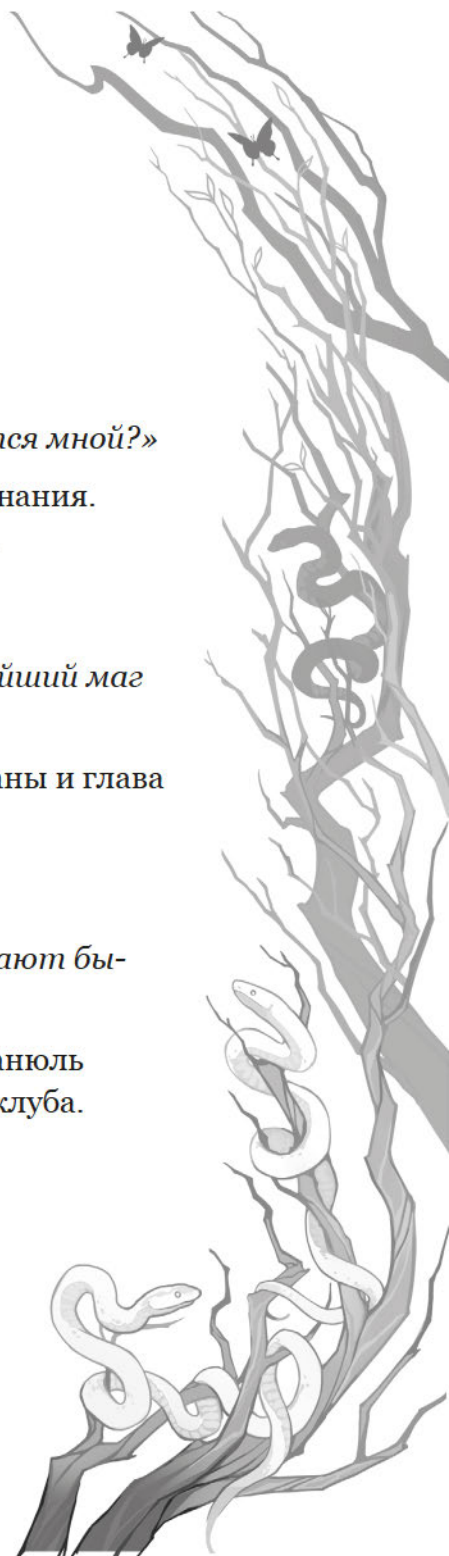
*«Ты не забыла, что я величайший маг
в Каоне?»*

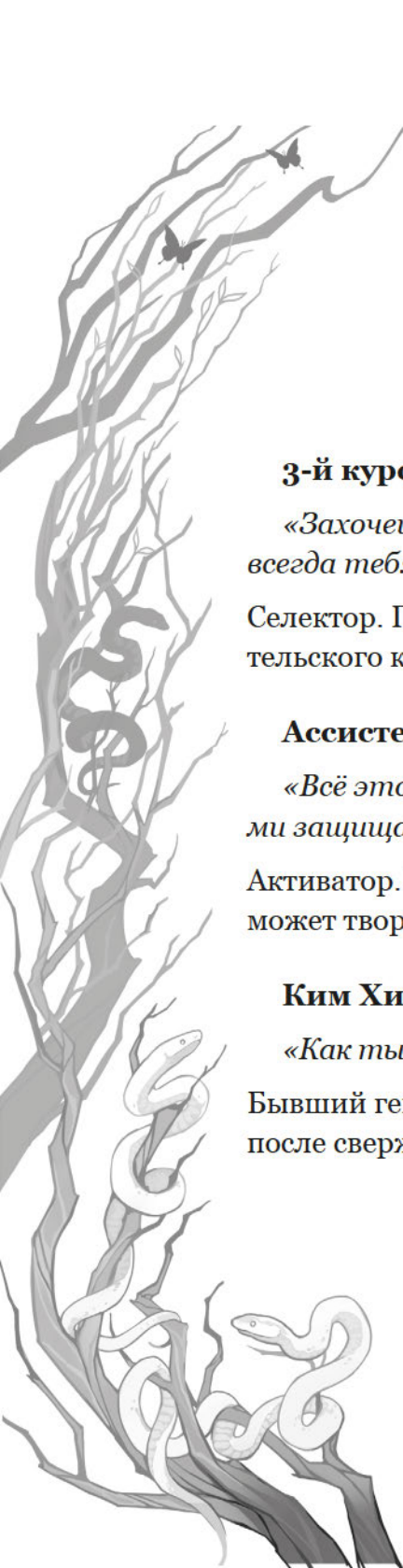
Самый сильный волшебник страны и глава
Каонской академии.

2-й курс | Сим Миран

*«Хорошие дни всегда пролетают бы-
стрее обычных».*

Активатор. Староста комнаты Канюль
и участница просветительского клуба.



A stylized illustration of a gnarled tree branch, possibly a willow, with several butterflies fluttering around it. At the bottom of the branch, there are several snakes, including a large white one and a smaller grey one, coiled around the trunk.

3-й курс | Ку Антхэ

«Захочешь поговорить — приходи. Мы всегда тебя выслушаем».

Селектор. Партнёр Миран и глава просветительского клуба.

Ассистентка | Мин Ханхи

«Всё это время именно мы со студентами защищали Каонскую академию».

Активатор. В отличие от обычных магов может творить заклинания без партнёра.

Ким Хивон

«Как ты знаешь, у меня нет наследника».

Бывший генерал, который стал править после свержения королевской династии.

Ким Чанён

«Мы слишком долго позволяли этим детям мечтать, будто они способны изменить мир».

Личный помощник правителя. Пользуется его полным доверием.

Мо Ихван

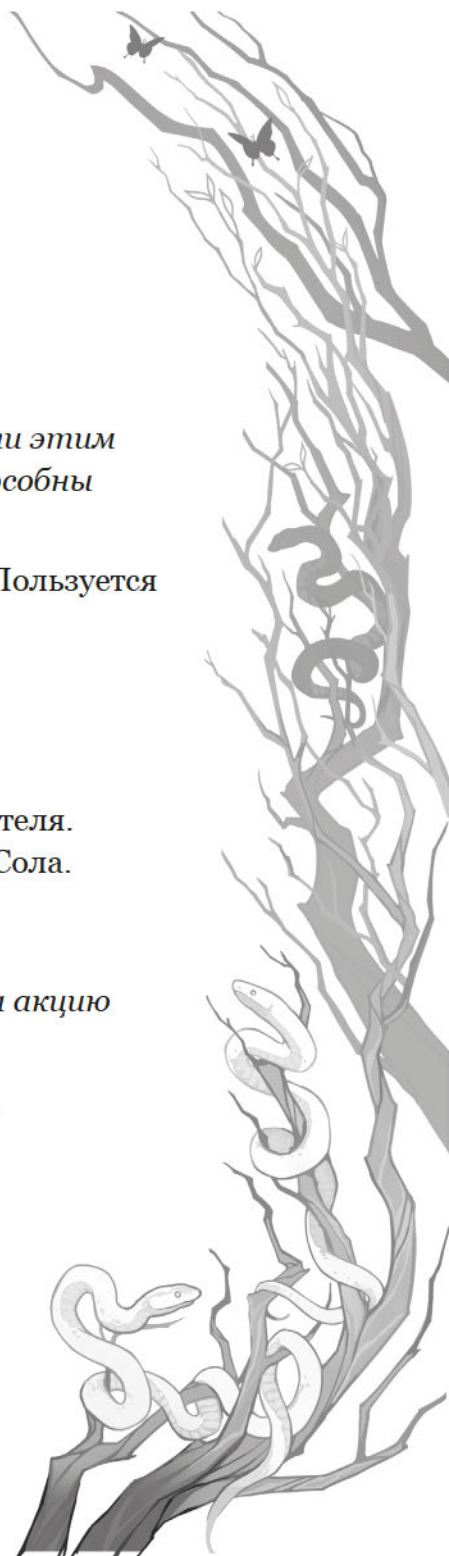
«Я живее всех живых».

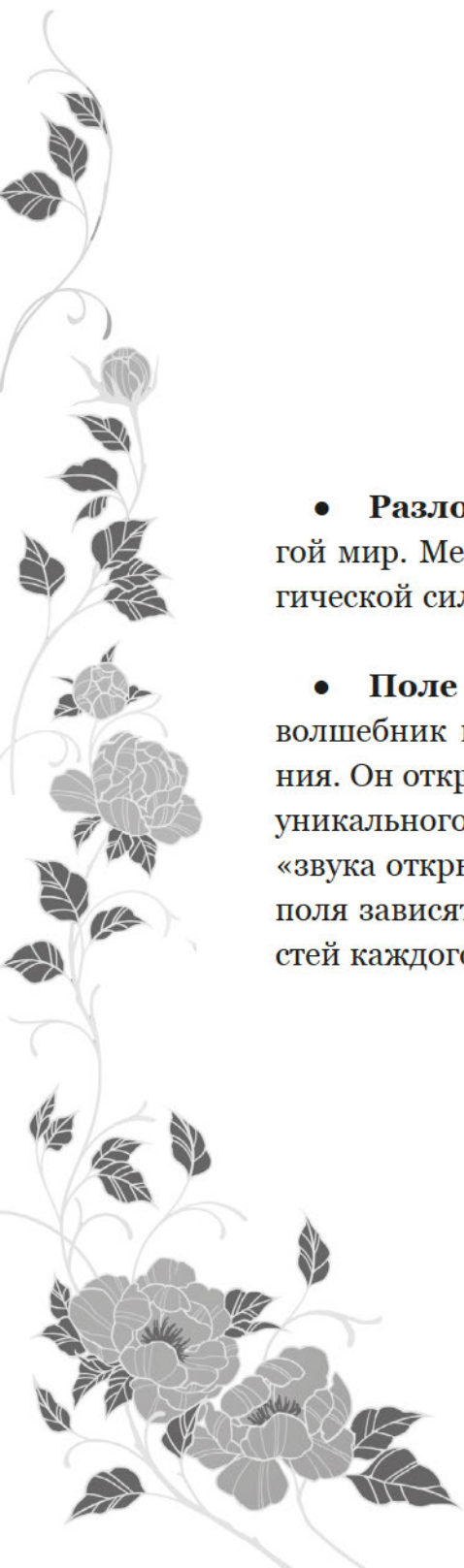
Служит в личной гвардии правителя. Когда-то давно был товарищем Сола.

Тонхи

«Я просто случайно попал на акцию протеста фермеров».

Друг Канюль из родного города.

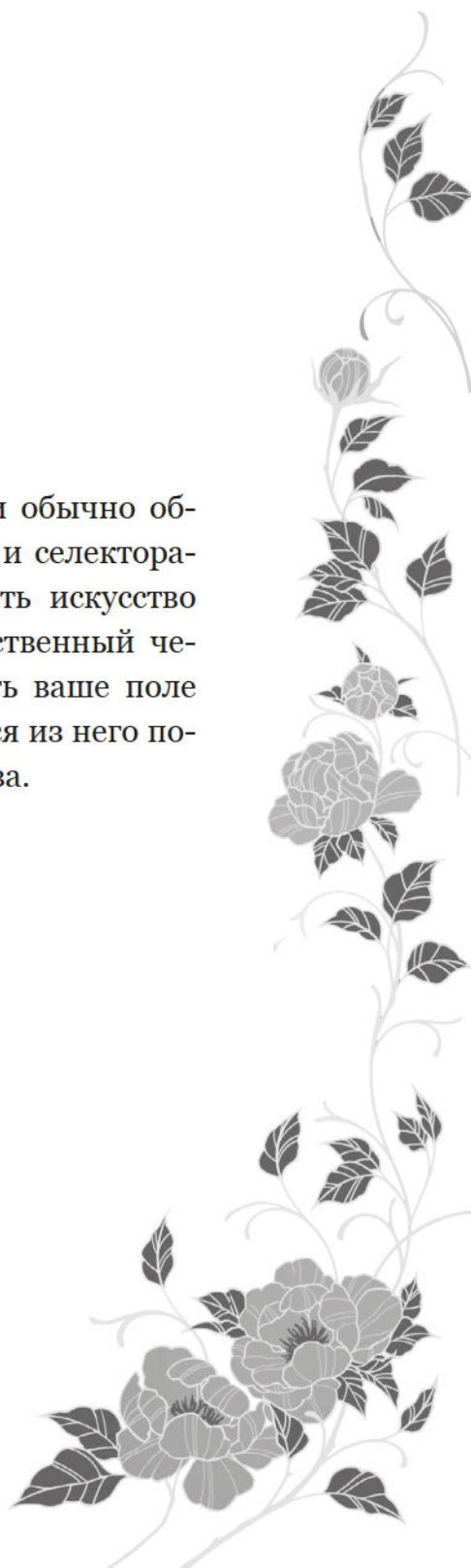




ТЕРМИНЫ

- **Разлом** — трещина, ведущая в другой мир. Место, откуда бьёт источник магической силы.
- **Поле** — пространство, в котором волшебник может использовать заклинания. Он открывает поле с помощью своего уникального сочетания слов или, иначе, «звука открытия». Форма, цвет и текстура поля зависят от способностей и особенностей каждого волшебника.

• **Партнёр:** волшебники обычно образуют союз с активаторами и селекторами, чтобы совместно вершить искусство магии. Партнёр — это единственный человек, который может видеть ваше поле и который помогает выбраться из него после использования волшебства.



Часть 1

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЗАНЯТИЯ





1

Партнёр интенсера

Канюль невольно сделала глубокий вдох, когда её пальцы сомкнулись на холодной металлической ручке двери. Выходить совершенно не хотелось. Комната казалась единственным местом, где можно было спрятаться от чужих взглядов, но если Канюль продолжит тянуть время, то точно опоздает на занятие. Она покорно нажала на ручку и открыла дверь.



Стоило ей шагнуть в коридор, как чей-то голос тут же прорезал тишину:

— Эй, смотри, это же она...

Канюль уже знала, о ком говорят. С того самого дня, когда она уничтожила чудовищ из разлома, взгляды студентов прилипали к ней, словно невидимые нити паутины, тянущие её обратно в тот момент. Теперь к Канюль относились по-другому. Она больше не была обычной первокурсницей.

А слухи... слухи только подливали масла в огонь.

— Да-да, это та самая ученица, которая стала партнёром самого Ким Чонха!

— Но, говорят, она даже поле не может открыть?

— А ещё профессор Сол лично взялся за её обучение. Как так? Она ведь ничего не умеет.

Шёпот преследовал её на каждом шагу, струился, будто змея, тихо скользящая по полу. Пока Канюль спускалась на первый этаж, слова сливались в сплошной гулкий рой. Как новичок, неспособный даже открыть поле, мог стать партнёром интенсера? Что теперь будет с Чонха? Осуждение, любопытство, неприкрытая зависть — всё смеши-



валось в этих разговорах, наполняя воздух тяжестью, от которой было трудно дышать. Канюль решила, что это цена за партнёрство с Чонха. Но осознание этого не делало ситуацию проще. Она всё ещё не привыкла к новой реальности.

Канюль сделала вид, что ничего не слышит, и продолжила идти вперёд. Она выбрала самый безлюдный путь, чтобы попасть в класс.

Щёлкнула дверь, и раздался голос Санёна:

— Канюль! — За ним в дверях появился и Чонха. Только тогда Канюль смогла с трудом улыбнуться.

— Доброе утро.

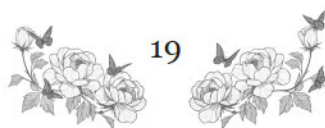
Услышав её приветствие, Санён сразу проверил время.

— Если бы ты опоздала чуть сильнее, нам бы точно влетело. Ты же помнишь, что это личное занятие с профессором Солом? Такую честь оказывают далеко не каждому.

— Конечно помню. Просто вчера до поздней ночи сидела с заданием, которое дал профессор, вот и проспала немного.

— Правда? И как, все заклинания успела сделать? — спросил Чонха.

— Да, но... — неуверенно ответила Канюль.



— Ужасно сложные задания! Нужно было изменить угол падения солнечных лучей, да?

— Ага, — недовольно фыркнул Санён.

— Как это вообще можно изменить? Что за глупость?.. — Чонха покачал головой.

— По сути это значит переместить само солнце. Но, несмотря на всё мастерство, никто, даже самые великие волшебники не станут вмешиваться в его положение, — произнесла Канюль и тяжело вздохнула.

— Вот именно. И всё же профессор Сол выделил время, чтобы лично нас обучать, так что жаловаться тут не приходится. — Санён похлопал Канюль по плечу.

— Не переживай, Канюль. Клянусь всей своей сущностью селектора, я всегда приду тебе на помощь. Можешь полностью на меня рассчитывать! — с уверенностью заявил Санён, на что Чонха усмехнулся.

— Ты что, уже забыл, сколько раз твоё поле сбивалось во время занятий?

Санён нахмурился и переспросил:

— Что ты сказал?

— Ты всё правильно услышал. Всё, что сейчас с нами происходит, происходит именно из-за тебя. Если так будет продолжаться, то...



Чонха взглянул на Санёна и продолжил:

— В общем, поговаривают, что то, как мы уничтожили чудовищ, было простой случайностью.

— Ты ведь постоянно дразнил меня, я никак не мог сосредоточиться! — воскликнул Санён, не веря своим ушам.

— Я дразнил? Не смейся меня. Если ты так легко теряешь концентрацию, как ты собираешься действовать в поистине критической ситуации? Ты же знаешь, что все смотрят на нас. Я бы охотно поглядел на то, как другие студенты катаются по полу от смеха, увидев, что мы ничего не умеем даже после занятий с профессором.

— Ким Чонха!

Прежде чем Санён схватил Чонха за воротник рубашки, Канюль встала между ними.

— Хватит, вы оба! Если продолжите, я скажу профессору, что мы не сможем больше заниматься!

После слов подруги Чонха сдался и отступил назад. Санён тоже отошёл и пожал плечами. Канюль тяжело вздохнула, наблюдая за ними. Странно, что, хотя эти двое и стали партнёрами, они совсем не подходили друг другу.



На занятиях профессора Канюль уже несколько раз вмешивалась, когда они начинали ссориться. Похоже, впереди их всех ждёт ещё немало трудностей.

— Пообещайте, что сегодня вы ни разу не поссоритесь, — сказала Канюль, на что оба партнёра с трудом кивнули.

В этот момент дверь в класс открылась и внутрь вошёл профессор Сол.

— Все в сборе? Сегодня я хотел бы провести занятие на открытом воздухе.

Не дожидаясь ответа, он распахнул дверь, ведущую на тренировочную площадку. Чёрные волосы профессора развевались на ветру и напоминали крылья ворона, прилетевшего прямымиком из потустороннего мира.

— Идите за мной.

Трое друзей тут же направились к открытой двери. Холодный взгляд профессора Сола скользнул по Канюль, затем по Санёну и Чонха, которые шли следом.

Слухи о троице, которая уничтожила чудовищ, появившихся из разлома, быстро разлетелись по всему городу. Проще говоря, друзья стали самыми известными молодыми волшебниками в Каоне. И это несомненно озна-



Литературно-художественное издание
Для среднего школьного возраста

Әдеби-көркем басылым
Орта мектеп жасына арналған

СЕРИЯ «МАГИ КАОНА. КОРЕЙСКОЕ ФЭНТЕЗИ»

ПАК Эстер
МАГИ КАОНА
Последний принц

Директор департамента Т. Е. Суворова
Главный редактор О. Г. Фесенко
Руководитель редакционной группы Н. А. Сергеева
Заведующий редакцией Ю. Д. Пичугина
Ответственный редактор Е. П. Гончарова
Технический редактор Т. Ю. Тимошина
Корректоры Н. Н. Иванова, О. А. Левина
Вёрстка В. В. Брызгалова
Дизайн Е. Ю. Дукельская

Подписано в печать / Баспаға қол қойылды 15.06.2026.
Формат 60×90^{1/16}. Гарнитура «Georgia». Бумага офсетная.
Печать офсетная. Усл. печ. л. 16,0.

Тираж 2000 экз. J-GAO-36301-01-R. Заказ №

Дата изготовления / Өндірілген күні 10.07.2026.

Срок службы (годности): не ограничен. / Қызмет (жарамдылық) мерзімі: шектелмеген.

Условия хранения: в сухом помещении. / Сақтау шарттары: құрғақ үй-жайда.

Изготовитель: ООО «Издательство АЗБУКА» –
обладатель товарного знака «Махаон»
115093, Москва, вн. тер. г.
муниципальный округ Даниловский,
пер. Партийный, д. 1, к. 25
Тел. (495) 933-76-01, факс (495) 933-76-19
E-mail: sales@atticus-group.ru

Филиал ООО «Издательство АЗБУКА»
в г. Санкт-Петербурге
195112, Санкт-Петербург,
Малоохтинский пр-т, д. 68,
БЦ «Регул», 2-й этаж
Тел. (812) 327-04-55
E-mail: trade@azbooka.spb.ru

www.azbooka.ru; www.atticus-group.ru

Отпечатано в России.

Өндіруші: «АЗБУКА Баспасы» ЖШҚ –
«Махаон» тауар белгісінің иесі
115093, Мәскеу, қ. іш. аум.
Даниловский муниципалдық округі,
Партийный т.ш., 1-үй, к. 25
Тел. (495) 933-76-01, факс (495) 933-76-19
Эл. поштасы: sales@atticus-group.ru

Санкт-Петербург қаласындағы
«АЗБУКА Баспасы» ЖШҚ филиалы
195112, Санкт-Петербург,
Мало-Охтинский даңғылы, 68 ғимарат,
Регул бизнес орталығы, 2-қабат
Тел. (812) 327-04-55
Эл. поштасы: trade@azbooka.spb.ru

www.azbooka.ru; www.atticus-group.ru

Ресейде басып шығарылған.

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ
о техническом регулировании можно получить по адресу: <https://certification.atticus-group.ru/>.

Техникалық реттеу туралы РФ заңнамасына сай басылымның сәйкестігін
растау туралы мәліметтерді мына адрес бойынша алуға болады: <https://certification.atticus-group.ru/>.

Знак информационной продукции (Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.)

Товар соответствует требованиям ТР ТС 007/2011 «О безопасности продукции,
предназначенной для детей и подростков».



Ақпараттық өнім белгісі (29.12.2010 ж. № 436-ФЗ федералдық заң)
Тауар КО ТР 007/2011 «Балалар мен жасөспірімдерге арналған
өнімдердің қауіпсіздігі туралы» талаптарына сәйкес келеді.